

Reishauer AG

Gear Grinding Technology

Industriestr. 36, 8304 Wallisellen, Switzerland
Phone +41 44 832 2211, Fax +41 44 832 2233

EORI No. 5223555; UID/VAT No. DE185213549

REISHAUER

170 170

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy

Customs Invoice

No.	923 7493	Date	2019-01-28
Ref.	Silvio Baumer	Tel.	+41 44 832 2473
Com.	78929, 60158	Delivery	819 8410

Delivery address
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy

Contract No.	4500521540
Your VAT No.	IT04886850728
Your EORI No.	IT04886850728
Supplier No.	100257
Customer No.	3343
Incoterms	DDP Modugno
Payment terms	20% after conclusion of the individual contract 40% after proper installation and readiness for operation 35% after proper final acceptance 5% after proper final acceptance against warranty bond

Shipping mark Getrag S.p.A. 70026 Bari / Italy PO 4500521540		Number and type of packing 3 offen	Total gross weight (kg) 5'323.0
		Dimensions (cm) see packing list	Total net weight (kg) 5'323.0
Pos.	Description of goods	Unit price EUR	Total amount EUR
	Important: This is an Intra-Community supply. Intrastat and report to your Tax-office to be arranged by you. The customs clearance to the EU has been made.		
	1 x Reishauer Loader RL3K		
	Machine incl. accessories	EUR	235'999.37
	Commissioning	EUR	28'288.74
	Training	EUR	-
	Packing	EUR	8'366.25
	Freight + Insurance	EUR	13'096.64
	Total amount	EUR	285'751.00

Bank: CREDIT SUISSE | 8070 Zurich | Switzerland
SWIFT/BIC : CRES CH ZZ 80A | IBAN : CH57 0483 5040 4777 9200 9 | Acct. No.: 404777-92-9



Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy

Customs Invoice

No. 923 7493
Date 2019-01-28
Contract No. 4500521540

Pos.	Description of goods	Unit price EUR	Total amount EUR
	The exporter of the products covered by this document (customs authorization No 7135) declares that, except where otherwise clearly indicated (see column Description), these products are of Swiss preferential origin. REISHAUER AG Silvio Baumer		

Bank: CREDIT SUISSE | 8070 Zurich | Switzerland
SWIFT/BIC : CRES CH ZZ 80A | IBAN : CH57 0483 5040 4777 9200 9 | Acct. No.: 404777-92-9

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) <i>Menschauer AG Maschinenfabrik CH-8304 Wallisellen</i>		6 Frachtführer (Name, Anschrift, Land, weitere Angaben) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) <i>T-Link Management AG Güdelstrasse 26 CH-8303 Busswil</i>			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) <i>Gedag Spa Via dei Gevoni 23 I-40026 Bologna - BA</i>		7 Nachfolgende Frachtführer / Transporteurs successifs Name / nom Anschrift / adresse Land / pays Annahme und Abnahme / Réception et remise Datum / Date Unterschrift / Signature <i>CHR. GUYAR AG Industriestrasse 6 CH-7220 Schöftland 28.04.19 [Signature]</i>			
3 Übernahme des Gutes / Prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Land / Pays Datum / Date Ankunftszeit / Heure d'arrivée Abfahrtszeit / Heure de départ <i>Wollschellen CH 28.04.19</i>		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers bei der Übernahme des Gutes Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise <i>SLWM023</i>			
4 Auslieferung des Gutes / Livraison de la marchandise Ort / Lieu Land / Pays Öffnungszeit des Auslieferungsortes / Heures d'ouverture de dépôt <i>Bologna Italien</i>		9 Vom Absender an den Frachtführer ausgehändigte Dokumente Documents remis au transporteur par l'expéditeur <i>Lieferanten - T2 / Bedinge Grotto</i>			
10 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	11 Anzahl der Packstücke Nombre de colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise (ADR*)	14 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	15 Umfang in m3 Cubage m3
<i>11 Collis Werkzeugmaschine 13538</i>					
16 Besondere Vereinbarungen zwischen Absender und Frachtführer Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur		17 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Nebengebühren Frais accessoires Zollgebühren Droits de douane Andere Gebühren Autre frais			
18 Weitere nützliche Angaben Autres indications utiles <i>Reg. Nr. vom 24.04.19/92</i>		19 Rückerstattung Remboursement			
20 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Strassengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
21 Ausgefertigt in / Établi à <i>Wallisellen</i> am / le <i>28. Januar</i> 20 <i>19</i>		24 Waren gut empfangen / Marchandises reçues Ankunftszeit / Heure d'arrivée Abfahrtszeit / Heure de départ Ort / Lieu am / le 20 <i>19</i>			
22 REISHAUER AG Werkzeugmaschinenfabrik Industriestrasse 36 CH-8304 Wallisellen Unterschrift oder Stempel des Absenders Signature ou timbre de l'expéditeur		23 CHR. GUYAR AG Industriestrasse 6 CH-7220 Schöftland Unterschrift oder Stempel des Frachtführers Signature ou timbre du transporteur			
25 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire <i>[Signature]</i>					

Schöni Transport AG
Internationale Transporte
Neue Industriestrasse 1
CH-4852 Rothrist
Tel. +41 (0)62 788 48 48
Fax +41 (0)62 788 48 49



INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE

Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

Auftrags-Nr: SA-/GA- _____		
Camion Nr. Vorlauf: Kennzeichen / Interne Nr. _____ LKW: _____ Aufl./Anh.: _____	VIA HUPAC ☐ Ja ☐ Nein	Camion Nr. Nachlauf: Kennzeichen / Interne Nr. _____ LKW: _____ Aufl./Anh.: <u>1023</u>

ABSENDER/MITTENTE Name/Nome <u>REISHAUER AG</u> Strasse/Via <u>Werkzeugmaschinenfabrik</u> Nr./No. _____ <u>Industriestrasse 36</u> Ort/Luogo <u>CH-5304 Wallisellen</u> Land/Paese _____	EMPFÄNGER/DESTINATARIO Name/Nome _____ Strasse/Via _____ Nr./No. _____ Ort/Luogo _____ Land/Paese _____
Einladestelle des Gutes Luogo di carico _____ Land/Paese _____ Datum/Data _____	
Ausladestelle des Gutes Luogo di scarico _____ Land/Paese _____	

Zeichen u. Nr. No di riferimento	Anzahl der Kolli Numero dei colli	Art der Verpackung Imballaggio	Bezeichnung des Gutes Descrizione della merce	LM o m³	Bruttogew. yKg Peso lordo

T - 1 _____	
Verzollung Dogana _____	
Bemerkungen/Vorbehalte Osservazioni/Riserve _____	PALETTEN An Absender geliefert: Consegnati al mittente: _____ Von Absender erhalten: Caricati dal mittente: _____ Von Empfänger erhalten: Ricevuti dal destinatario: _____
Ausgefertigt Rilascio _____	Unterschrift/Firma: _____ _____

Finden die CMR-Bestimmungen keine Anwendung, so gelten die Allgemeinen Bedingungen des Schweizerischen Spediteur-Verbandes als vereinbart.

REISHAUER AG Werkzeugmaschinenfabrik Industriestrasse 36 CH-5304 Wallisellen Unterschrift/Stempel des Absenders Firma/Timbro del mittente	Schöni Transport AG CH-4852 Rothrist Unterschrift des Frachtführers Firma dell'autista	Gut empfangen Datum: Merce ricevuta in ordine Data: Unterschrift/Stempel des Empfängers Firma/Timbro del destinatario
---	---	--

